

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística iberorománica (2ES1114)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier B A - langues et littératures hispaniques	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier B A - sciences du langage	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier principal B A - langues et littératures hispaniques	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante

Mariela de La Torre Marty

Contenu

Este curso es un estudio diacrónico de la lengua española, destinado a familiarizar a lxs estudiantes con lo que se conoce como Historia de la lengua, es decir, el estudio de los principales factores históricos que han condicionado el devenir histórico de la conformación lingüística de la península ibérica. Se abordarán los principales hechos y etapas de la historia de la lengua, así como un conjunto de datos que luego se podrán aplicar y relacionar con la gramática histórica. Así, se estudiarán, por ejemplo, las implicaciones entre hechos lingüísticos externos e internos; la periodización en la historia del español y sus principales problemas; los principales hitos históricos, presentados de forma cronológica, y las cuestiones que cada uno de ellos ha suscitado en el marco teórico y epistemológico. Por ello, los conocimientos adquiridos por el/la estudiante en literatura española de todas las épocas encontrarán en este curso una aplicación práctica.

Programa

1. Introducción. Evolución lingüística externa de una lengua.
2. Periodización en la historia de la lengua
3. Etapa prerromana
4. Etapa de romanización y latinización
5. Etapa medieval; la conformación de los dominios lingüísticos hispánicos
6. Del castellano al español: los Siglos de Oro
7. El español moderno.

Forme de l'évaluation

La evaluación se realizará mediante una exposición oral (30%) y un trabajo escrito (70%) que se presentará a final de curso sobre un tema previamente acordado con el profesor.

La calificación global será el resultado de la nota por la exposición y la asistencia y participación en las actividades propuestas, más la nota del trabajo escrito.

La no presentación de este trabajo en las fechas acordadas entrañará el suspenso del curso.

MÉTODO DE RECUPERACIÓN:

La recuperación se realizará mediante la repetición del trabajo escrito, corregido según las observaciones que se le hagan. En algunos casos, y previo acuerdo entre el profesor y el estudiante el trabajo puede ser sustituido por un examen escrito de dos horas de duración cuya fecha se establecerá previamente. La no presentación del trabajo o el examen en los plazos convenidos entrañará el suspenso del curso.

Documentation

En el curso hay un libro como lectura obligatoria:

López García, Ángel (1985): El rumor de los desarraigados (Conflicto de lenguas en la península ibérica), Barcelona: Anagrama.

Este libro forma parte del programa y en él el/la estudiante encontrará parte de la materia que se enseña en el curso. Se trata también de cumplir un doble objetivo:

1. familiarizar al/a la estudiante en la lectura de libros científicos en español;
2. propiciar un material de reflexión y análisis de los contenidos vistos en el aula.

URLs	1) https://moodle.unine.ch/course/view.php?id=6709
------	--

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística iberorománica (2ES1114)

Cada tema irá acompañado de sus respectivas lecturas, que los estudiantes deberán ir preparando a fin de poder seguir adecuadamente las clases y participar en los debates que se organicen en ellas. Los estudiantes deberán leer los textos propuestos, buscar y seleccionar (con ayuda de la docente) bibliografía al respecto y preparar sus propias conclusiones, a fin de discutir en clase las posibles soluciones a los problemas que plantean los temas tratados en el programa de la asignatura.

Bibliografía esencial

Echenique, M^a Teresa / Sánchez Méndez, Juan (2005): Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica, Madrid: Gredos.
Echenique, M^a Teresa / Martínez, M^a José (2005): Diacronía y gramática histórica de la lengua española, Valencia: Tirant lo Blanch, 3^a ed.
Lapesa, Rafael (1981): Historia de la lengua española, Madrid: Gredos, 9^a ed.

Bibliografía básica de ampliación

Cano Aguilar, Rafael (1992): El español a través de los tiempos, Madrid: Arco/Libros.
Cano Aguilar, Rafael (ed.) (2005): Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel, 2^a ed.
Lapesa, Rafael (1996): El español moderno y contemporáneo, Barcelona: Crítica.
Lleal, Coloma (1990): La formación de las lenguas romances peninsulares, Barcelona: Barcanova.
Medina, Javier (1999): Historia de la lengua española I. Español medieval, Madrid: Arco/Libros.
Moreno, Francisco (2005): Historia social de las lenguas de España, Barcelona: Ariel.
Wartburg, Walther (1979): La fragmentación lingüística de la Romania, Madrid: Gredos.
Torrens Álvarez, M^a Jesús (2007): Evolución e historia de la lengua española, Madrid: Arco/Libros.

Manuales y obras de conjunto

Alatorre, Antonio (2003): Los 1001 años de la lengua española, México: Fondo de Cultura Económica.
Alarcos Llorach, Emilio (2016): El español, lengua milenaria, Sevilla: Athenaica.
Alonso, Amado (1979): Castellano, español, idioma nacional, Buenos Aires: Losada (5^o ed.).
Baldinger, Kurt (1992): La formación de los dominios lingüísticos en la Península Ibérica, Madrid: Gredos.
Catalán, Diego (1989): El español, orígenes de su diversidad, Madrid: Paraninfo.
Eberenz, Rolf (1991): «Castellano antiguo y español moderno: reflexiones sobre la periodización en la historia de la lengua», RFE 71 (1/2), pp. 79-106.
Gargallo Gil, José Enrique / Bastardás, M^a Reina (coords.) (2007): Manual de lingüística románica, Barcelona: Ariel.
Garrido Domínguez, Antonio (1994): Los orígenes del español de América, Madrid: Mapfre.
Marcos Marín, Francisco (1999): Reforma y modernización del español, Madrid: Cátedra.
Menéndez Pidal, Ramón (1986): Orígenes del español, Madrid: Espasa-Calpe (10^o ed.).
Menéndez Pidal, Ramón (1991): La lengua castellana en el siglo XVII, Madrid: Austral.
Menéndez Pidal, Ramón (2005): Historia de la lengua española, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal / Real Academia Española.
Penny, Ralph (1993): Gramática histórica del español, Barcelona: Ariel.
Sánchez Méndez, Juan (2003): Historia de la lengua española en América, Valencia: Tirant lo Blanch.

Bibliografía complementaria de profundización:

Se ofrecerá según se vaya abordando cada uno de los temas.

Pré-requis

Haber realizado previamente –o estar realizando– el curso Variedades del español en América y España.

Forme de l'enseignement

Cours/séminaire. La docente explicará los principales conceptos y contenidos del curso. Los estudiantes desarrollarán mediante una exposición oral en clase y un trabajo escrito alguno de los contenidos del programa.

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Identifier les principales étapes historiques de la langue espagnole
- Expliquer l'histoire externe de l'espagnol et des autres langues espagnoles
- Discriminer la histoire interne et l'histoire externe d'une langue
- Expliquer la situation multilinguistique actuelle d'Espagne
- Synthétiser la situation linguistique actuelle d'Espagne
- Résumer les langues d'Espagne et son histoire
- Découvrir l'origine et l'histoire de la norme linguistique hispanique
- Reconnaître les principaux facteurs historiques dans l'histoire de la langue espagnole

Compétences transférables

- Stimuler sa créativité

URLs

1) <https://moodle.unine.ch/course/view.php?id=6709>

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lingüística iberorománica (2ES1114)

- Gérer des projets
- Appliquer ses connaissances à des situations concrètes
- Communiquer efficacement, par écrit et/ou oral, de manière rigoureuse et scientifique
- Synthétiser des analyses basées sur des approches méthodologiques différentes
- Stimuler sa créativité
- Communiquer dans une seconde langue avec détection des risques spécifiques ("faux amis")